



Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 1 von 18

Geltungsbereich Allgemein

ECM	DE0001	DE0001	DE0001	DE0001	DE0002	PL0001
Halter	ATG	BTSK	DB	DBSNI	MEG	DBSRP
Land	DE	DE	DE	DE	DE	PL

Geltungsbereich Fahrzeugart: Güterwagen

Bauart/Baureihe:	G0510	G0511	G0512	G0520	G0521	G0560
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G0570	G0580	G0590	G0661	G0730	G0731
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G0750	G0880	G0920	G0921	G0922	G1210
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G1211	G1240	G1260	G1270	G1280	G1281
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 2 von 18

Bauart/Baureihe:	G1282	G1300	G1301	G1330	G1332	G1400
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G1410	G1640	G1641	G1650	G1800	G1810
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G1820	G1830	G1831	G1840	G2240	G2920
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G2930	G3020	G3030	G3040	G3050	G3060
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G3080	G3090	G3100	G3110	G3240	G3250
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G3260	G3280	G3300	G3440	G3450	G3460
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 3 von 18

Bauart/Baureihe:	G3470	G3520	G3530	G3540	G3541	G4460
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G4470	G4471	G4500	G4501	G4620	G4630
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G4640	G4641	G4650	G4651	G4660	G4661
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G4680	G4880	G4890	G4891	G5530	G5531
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G5560	G5570	G5590	G5600	G5601	G5602
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G5603	G5604	G5610	G5800	G5810	G5830
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 4 von 18

Bauart/Baureihe:	G5870	G6201	G6410	G6420	G6430	G6450
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	GC00L	G6460	G6461	G6490	G6520	G6540
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G6541	G6542	G6550	G6600	G6620	G6630
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G6640	G6650	G6670	G6730	G6740	G6750
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G6760	G6770	G6790	G6791	G6810	G6840
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G6842	G6860	G6861	G6870	G6890	G6891
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 5 von 18

Bauart/Baureihe:	G6892	G6910	G6940	G6960	G6970	G6971
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G6980	G6981	G6983	G7010	G7020	G7060
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7061	G7080	G7081	G7083	G7084	G7090
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7091	G7092	G7100	G7101	G7110	G7111
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7130	G7140	G7150	G7160	G7180	G7181
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7190	G7191	G7210	G7220	G7230	G7240
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 6 von 18

Bauart/Baureihe:	G7250	G7270	G7280	G7290	G7300	G7310
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7330	G7332	G7340	G7380	G7381	G7390
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G7410	G7420	G7421	G7430	G7590	G7630
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G8860	G8930	G8940	G8941	G8950	G8951
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G8960	G8962	G8963	G8964	G8966	G8982
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G8983	G9002	G9011	G9251	G9252	G9300
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 7 von 18

Bauart/Baureihe:	G9302	G9303	G9341	G9370	G9380	G9420
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G9421	G9570	G9574	G9580	G9582	G9590
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G9591	G9600	G9601	G9610	G9661	G9671
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G9681	G9686	G9690	G9691	G9692	G9693
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G9695	G9696	G9697	G9700	G9701	G9710
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	G9720	G9730	G9740	G9960	G9961	G9962
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE

Sichtprüfung Puffer	Modul-Nr.: C GM0001.0601.001 Version: 7.00 Seite: 8 von 18
----------------------------	---

Bauart/Baureihe:	G9980	GR075	GD200	GD442	GD587	GD685
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE	ALLE
Bauart/Baureihe:	GD825	GD995	GD999			
Gattung:						
Nummer:	ALLE	ALLE	ALLE			

Verzeichnis der zwingend nachher auszuführenden IHM

Modul Nr.	Bezeichnung
C GM0001.0606.001	Puffer fetten
C GM0001.0608.001	Prüfen der Befestigungselemente

Verzeichnis der Anlagen (Dokumente)

Bezeichnung der Anlage	Betroffene Arbeitsschritte

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 9 von 18

Änderungen

Version	Inkraftsetzung	Gültig ab	Außerkraftsetzung ab	Erstellung	Änderungen	Ursache/ Art der Änderung
7.00	27.04.2022	11.05.2022	NA	Carsten Sondermann	Im Punkt 1 wurden ergänzende Hinweise zum Tausch der Uerdinger-Puffer sowie der Hinweis für die Prüfung von Schwab Puffer mit Sprengringsicherung neu aufgenommen. Der Punkt 1.2 wurde in Punkt 1 integriert und gelöscht. Der Hinweis auf das Modul C GG0001.4151.001 wurde ergänzt. Allgemeine redaktionelle Änderungen.	Hinweise zum Prüfen der Schwab Puffer mit Sprengringsicherung und der Verweis auf das Modul C GG0001.4151.001 wurden ergänzt.

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 10 von 18

Version	Inkraftsetzung	Gültig ab	Außerkraftsetzung ab	Erstellung	Änderungen	Ursache/ Art der Änderung
6.00	09.12.2021	23.12.2021	NA	Francisco Roda Gracia	Im Geltungsbe- reiches Allgemein DBSRP eingetra- gen. Geltungsbe- reich Fahrzeugart aktualisiert, BA 2240, GC00L (6450_Roos-t DBSRP), 6971, 9740 zugesetzt.	Neu ECM 2 für DBSRP. Neue Bauarten übernommen. DB Cargo Polska SA übernimmt einen Teil der BA 645.
5.00	16.04.2021	30.04.2021	NA	Carsten Sondermann	im Pkt. 1.8 bei Arbeitsinhalt "Spalt- abdichtung im Anbaubereich Wagenkasten / Puf- fergrundplatte durch- führen" ändern in "Spaltabdichtung im Anbaubereich Wagenkasten / Puf- fergrundplatte prü- fen", bei Zusätzliche Hinweise "Mangel- hafte Spaltenabdich- tungen ausbessern" zusetzen.	Im Pkt. 1.8 Verständnisproblem im Arbeitsinhalt

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 11 von 18

Version	Inkraftsetzung	Gültig ab	Außerkraftsetzung ab	Erstellung	Änderungen	Ursache/ Art der Änderung
4.00	31.03.2021	14.04.2021	NA	Carsten Sondermann	Ergänzung der Spaltabdichtung im Anbaubereich Wagenkasten / Puffergrundplatte durchführen	Ergänzung / Erweiterung
3.00	19.02.2021	19.03.2021	NA	Carsten Sondermann	Ergänzung / Erweiterung des Geltungsbereiches Allgemein und BA/BR	Ergänzung / Erweiterung des Geltungsbereiches Allgemein und BA/BR
2.00	15.08.2019	20.11.2019	NA	Siegbert Reinhold		Ergänzung Bauarten
1.00	28.06.2018	02.07.2018	NA	Peter Siedenbühl	Überführung IHB 90410 in DM Cube	Überführung IHB 90410 in DM Cube

Geschäftsführer

Name	Firma	OE-Anschrift	BKU-Adresse	Telefon	Fax
Carsten Sondermann	DB Cargo AG	Edmund-Rumpler-Straße 3, 60549 Frankfurt	Carsten.Sondermann @deutschebahn.com	+49 40 380 783 005	

Sichtprüfung Puffer	Modul-Nr.: C GM0001.0601.001 Version: 7.00 Seite: 12 von 18
----------------------------	--

Bisheriger Regelungsort

Regelwerksnummer	Regelwerkstitel	Modulnummer	Modultitel	Kapitel/Abschnitt/Absatz
90410	Instandhaltungshandbuch Hcceerr BA 330	601.B000	Sichtprüfung Puffer	

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 13 von 18

Sicherheitstechnische Hinweise:

 Örtliche Weisungen beachten!

Technische Voraussetzungen:

- Fz ist auf geeignetem Arbeitsgleis bereitgestellt
- Fz gegen unbeabsichtigtes Bewegen gesichert
- nur geprüfte und zugelassene Mess- und Prüfmittel verwenden

Nr.	Arbeitsinhalt	Prüfung/Protokoll		Qualitätsanforderungen	Zusätzliche Hinweise
1	Puffer: Sichtprüfung durchführen und Pufferbauart prüfen			• nur zugelassene Pufferbauarten • keine augenscheinlichen Beschädigungen • keine augenscheinlich fehlenden oder wirkungslosen Befestigungselemente • frei zugänglich • im angebauten Zustand prüfen • Wasserablaufbohrung unten	Hülsenpuffer mit Pufferhülsen der Uerdinger Bauart, nicht drehbar, sind planmäßig zu jeder IS G 4.0 zu tauschen. Bei der Prüfung der Puffer der Fa. Schwab mit Sprengringsicherung ist besonders auf einen festen Sitz des Sprengringes zu achten. Schadhafte und nicht zugelassene Puffer sind zu tauschen. Mod Nr. C GG0001.4151.001 Stoßeinrichtung behandeln

Bild 1: Exzentrischen Verschleißbild



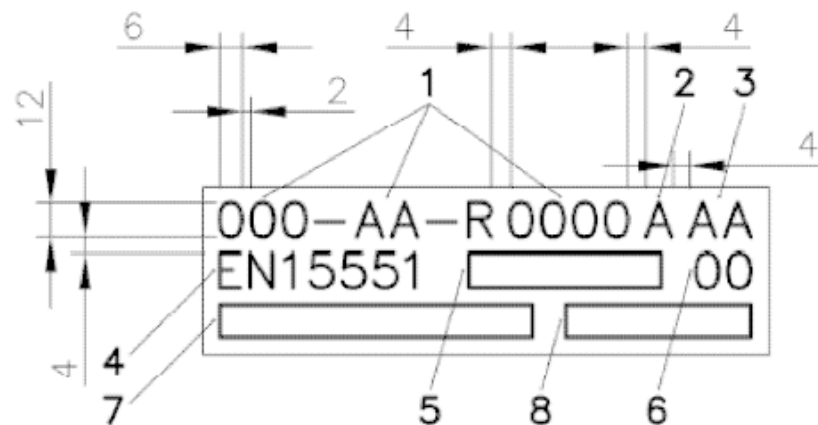
exzentrisches Verschleißbild bis zum
Tellerrand mit ausgeprägter Riefenfläche
(großflächige Materialausbröckelungen)

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 15 von 18

Nr.	Arbeitsinhalt	Prüfung/Protokoll		Qualitätsanforderungen	Zusätzliche Hinweise
					Zeichnung FWG000.0.00.006.001 Zulässige Pufferbauarten Mod Nr. C GM0001.0608.001 Prüfen der Befestigungselemente
1.1	Puffer von Schmutz, Rost und verkrusteten Fettresten reinigen			frei von Verunreinigungen	Abflammen von Fettresten ist verboten
1.2	Puffer auf Anrisse, Verschleiß, Abzehrungen, Verriefungen und auf Vollständigkeit prüfen			- vollständig - augenscheinlich riss- und bruchfrei - keine Verformungen	
1.3	Gleitflächen am Pufferteller und Kontaktflächen zwischen Hülse und Stößel prüfen			keine scharfen Kanten, Riefen oder Grate	scharfe Kanten oder/und Grat sind zu überschleifen oder die schadhafte Puffer zu tauschen
1.4	Pufferteller auf exzentrischen Verschleiß prüfen			kein exzentrischen Verschleißbild	Puffertellern mit exzentrischem Verschleißbild bis zum Tellerrand und mit ausgeprägter Riefenbildung sind zu tauschen Bild 1 Exzentrischen Verschleißbild Seite 14

Bild 2: Kennzeichnung der Puffer nach UIC 526-1



Legende

- 1 Hub — Kategorie (für Puffer mit 105 mm und 150 mm Hub) — Puffertellerradius
- 2 Typ des Puffertellers
S — Standard
H — gehärtet (für Härten > 450 Hv)
P — Kunststoff
- 3 Arten von Federsystemen
F — Reibungsfeder
R — Gummischichtfeder
P — Kunststofffeder
S — hydrostatische Kapsel
D — hydrodynamische Kapsel

Für kombinierte Federsysteme, Kombination der Buchstaben, z. B.:
FD — Reibungsfeder/hydrodynamische Kapsel
- 4 EN 15551
- 5 Raum für Herstellerkennzeichen
- 6 Herstellungsjahr (letzte zwei Ziffern)
- 7 Raum für die Identifikationsnummer der benannten Stelle
- 8 Raum für Eigentümerkennzeichen

Sichtprüfung Puffer

Modul-Nr.: C GM0001.0601.001
Version: 7.00
Seite: 17 von 18

Nr.	Arbeitsinhalt	Prüfung/Protokoll		Qualitätsanforderungen	Zusätzliche Hinweise
1.5	Kennzeichnung (Pufferkennschild) der Puffer prüfen			- Angaben vollständig und lesbar - Pufferkennschild vorhanden und Angaben lesbar	Bild 2 Kennzeichnung der Puffer nach UIC 526-1 Seite 16 Puffer, bei denen die Kennzeichnung (Pufferkennschild) unleserlich ist oder fehlt, sind zu tauschen
1.6	Pufferteller und Pufferhülse Schmierzustand prüfen			geschmiert	Mod Nr. C GM0001.0606.001 Puffer fetten
1.7	Spaltabdichtung im Anbaubereich Wagenkasten / Puffergrundplatte prüfen			- vorhanden - obere und seitliche Spalte abgedichtet	Mangelhafte Spaltenabdichtungen ausbessern. Der Anschraubbereich Wagenkasten/Puffergrundplatte entstehende Spalt ist zu prüfen und bei Bedarf mit 1K-PUR-Dichtmasse (Mat.-Nr. 133553) abzudichten. Material SAP Nr. 00133553 Dichtmasse 1K-PU RAL 9012 graphitschwarz Mod Nr. C GG0001.4173.001 Partielle Ausbesserung der Beschichtung und Anschriften

Absichtlich freigelassene Seite